FECHA: **07/07/2026**

NOMBRE Y APELLIDOS: **Susana Azpiazu Torres**

CUERPO: **Catedrática de universidad**

UNIVERSIDAD O CENTRO: **Universidad de Salamanca**

RAMA DE CONOCIMIENTO: **Filología**

ÁREA DE CONOCIMIENTO: **Lengua española**

SEXENIOS (RD 1086/89): **3 (último concedido: 2020)**

ACTIVIDAD INVESTIGADORA, DE TRANSFERENCIA E INTERCAMBIO DE CONOCIMIENTO:

1.1. PROYECTOS Y CONTRATOS DE INVESTIGACIÓN Y TRANSFERENCIA E INTERCAMBIO DEL CONOCIMIENTO

1.1.1. Proyectos:

Como IP:

1. FormALEIA: Sistematización de experiencias y formación del profesorado para la integración del alumnado no hispanohablante (FCT-25-23515). FECYT Innovación. IP: Susana Azpiazu Torres. (Universidad de Salamanca). 11/05/2026 – 10/05/2028. 19.400 e.

2 Complejidad textual y lecturabilidad: estudio aplicado a la IA generativa y la didáctica de las lenguas (SA067P24). Junta de Castilla y León. IP: Susana Azpiazu Torres. (Universidad de Salamanca). 01/09/2024-30/08/2028. 60.000 €.

3 SUBVENCIÓN DIRECTA CIE ACTUACIONES PARA EL DESARROLLO DEL ESPAÑOL JCYL. Junta de Castilla y León. IP: Susana Azpiazu Torres. (Centro Internacional del Español - Universidad de Salamanca). 01/01/2023-30/11/2024. 400.000 €.

4 Pretérito perfecto simple y pretérito perfecto compuesto: Historiografía, gramatización y estado actual de la oposición en el español europeo (FFI2013-45914-P). Ministerio de Economía y Competitividad. IP: Susana Azpiazu Torres. (Universidad de Salamanca). 01/01/2014-31/12/2017. 25.000 €.

5 Estudio sobre la variación "Antepresente por Pretérito" en contextos aorísticos en el habla coloquial de la región de Salamanca en comparación con otras zonas hispanas (FFI2010-19881). Ministerio de Ciencia e Innovación. IP: Susana Azpiazu Torres. (Universidad de Salamanca). 01/01/2011-30/06/2014. 17.200 €.

6 Estudio contrastivo del "Estilo de Lengua". Universidad de Salamanca. IP: Susana Azpiazu Torres. (Universidad de Salamanca). 01/04/2006-31/03/2007. 1.600 €.

Como miembro:

1. Desarrollo de actuaciones de investigación, diseño, desarrollo y formación en herramientas virtuales basadas en Inteligencia Artificial Fiable para la dinamización del emprendimiento y la creación de empleo en la Nueva Economía de la Lengua. Entidad pública empresarial Red.es. IP. J. Manuel Corchado (Universidad de Salamanca). 12/05/2023-31/12/2025. 2.500.000 €

2. Corpus de la lengua hablada de Ávila (CORAV). Fundación Memoria Samuel Solórzano. IP. Vanesa Álvarez Rosa (Universidad de Salamanca). – 01/01/2025 – 30/06/2026. 660 €.
3. Pretérito perfecto simple y pretérito perfecto compuesto: Historiografía, gramatización y estado actual de la oposición en el español europeo II (FFI2017-82249-P). Ministerio de Economía, Industria y Competitividad. José J. Gómez Asencio. (Universidad de Salamanca). 01/01/2018-31/12/2021. 35.000 €.
4. La prescripción manifiesta y la prescripción encubierta en la gramática española contemporánea. Actitudes normativas y usos lingüísticos. (HUM2005-03774). MINISTERIO DE EDUCACION Y CIENCIA. Emilio Prieto de los Mozos. (Universidad de Salamanca). 01/01/2005-31/12/2007. 15.470 €.

1.1.2. Grupos de investigación y transferencia

1. Miembro de la Unidad de Investigación Consolidada (Junta de Castilla y León) LinGAP – GIR en Lingüística Aplicada. IP. Carmen Fernández Juncal
2. Miembro del Grupo de Transferencia de Conocimiento TransLinGap. IP. Carmen Fernández Juncal

1.2. RESULTADOS Y DIFUSIÓN DE LA ACTIVIDAD INVESTIGADORA Y DE TRANSFERENCIA E INTERCAMBIO DE CONOCIMIENTO

1.2.1. Actividad investigadora (últimos 10 años)

LIBRO:

- *La composicionalidad del pretérito perfecto español. Estudio sincrónico y dialectal.* Beihefte zur Zeitschrift für romanische Philologie. Berlin: De Gruyter (2019).

ARTÍCULOS:

- (con I. Kempas): "Acerca del uso prehodiernal del pretérito perfecto resultativo en español". *Zeitschrift für romanische Philologie* 133 (3): 1-19 (2017) https://www.degruyter.com/view/j/zrph.2017.133.issue-3/zrp-2017-0035/zrp-2017-0035.xml.
- "El sistema PS/PC en francés y español del s. XVII. Estudio contrastivo a partir de la traducción del *Quijote* de César Oudin". *Orillas. Rivista d'Ispanistica* 6: 527-551 (2017). http://orillas.cab.unipd.it/orillas/es/06_08azpiazu_astilleros/
- "Actitudes lingüísticas de los hablantes gallegos de español frente a la oposición Pretérito Perfecto Compuesto (PPC) / Pretérito Perfecto Simple (PPS)". *LinRed* 15 (septiembre 2017). http://www.linred.es/articulos_pdf/LR-articulo-15092017.pdf
- "El sistema de oposición PPC / PPS en el español del s. XVII. Análisis de la primera parte del *Quijote* (1605)*", Moenia. Revista lucense de Lingüística & Literatura* 23: 257-284 (2017).
- "Simultaneity and 'increased present" in the European Spanish perfect", *Catalan Journal of Linguistics* 17: 117-134 (2018).
- « À nouveau, sur le remplacement fonctionnel du *passé simple* dans deux types de textes journalistiques » *Zeitschrift für französische Sprache und Literatur* 129/3 : 230-254 (2019).
  http://hdl.handle.net/10366/156703
- (con J.J. Gómez Asencio y C. Quijada van den Berghe): "PPS / PPC II : pretérito perfecto simple y pretérito perfecto compuesto en el español europeo". *Anales de Lingüística* 4: 157-179. (2020)

- "Hacia una enseñanza fáctica y experiencial del par PPC / PPS en el aula de ELE". *MarcoELE* 34: 1-25 (2022) https://marcoele.com/preterito-perfecto-simple-preterito-perfecto-compuesto/. (2022) http://hdl.handle.net/10366/157021
- "The modal perfect: *haya cantado* and *habré cantado* in some varieties of modern Spanish". *Zeitschrift für romanische Philologie* 138/2: 1-52 (2022). http://hdl.handle.net/10366/157024
- "Uso de los tiempos narrativos en la prensa escrita en francés y en español". *Roczniki Humanistyczne* LXXI: 7-26. DOI: https://doi.org/10.18290/rf237105.1 (2023)
- "El futuro analítico en el espejo del perfecto compuesto. Sobre la existencia de un *pro-presente* en español". *Moenia* 29. https://doi.org/10.15304/moenia.id9229 (2024) http://hdl.handle.net/10366/165896
- "El estilo nominal en el contexto de la lecturabilidad. Una revisión empírica" *Revista Española de Lingüística* 55/2: 71-114 (2025). doi: https://doi.org/10.31810/rsel.55.2.3
- (con J. Egetenmeyer) "The Spanish compound past embedded under verbs of perception marked for the perfective past". *Linguistics* (en prensa)
- (con O. Ivanova) "La competencia lectora en L1/L2/LE: Los límites cognitivos de la predicación nominalizante". *Asterisco* (en prensa)

CAPÍTULOS DE LIBRO:

- "Evidencialidad en el pretérito perfecto compuesto del español. Revisión y propuesta", in González Ruiz, R., Izquierdo Alegría, D., Loureda Lamas, Ó. (Ed.): *La evidencialidad en español: Teoría y descripción*. Vervuert / Iberoamericana, 303-325 (2016).
- (con Carmen Quijada): "El trabajo de Alarcos sobre los perfectos simple y compuesto en español como hito gramaticográfico: antecedentes y proyección", in Calero Vaquero, M.L. y Hassler, G. (Ed.): *La historiografía de la lingüística y la memoria de la lingüística moderna*. Münster: Nodus Publikationen, 17-32 (2016).
- "The impact of the simultaneity vector on the tempo-aspectual development of the perfect tense in Romance languages", in Melum Eide, Kristin; Fryd, Marc (eds.): *The Perfect Volume*, Amsterdam: John Benjamins, 213-140 (2021).
- "Uso evidencial del perfecto compuesto en el español de Ecuador", en V. Böhm & A. Hennemann (eds.): *La interconexión de las categorías semántico-funcionales en algunas variedades del español.* Berna: Peter Lang, 237-62. (2021)
- "Mitos y realidades acerca del sistema de oposición canté / he cantado en Galicia", en C. Quijada y J.J. Gómez Asencio (eds.): *Los pretéritos perfectos simple y compuesto en español peninsular y en otras lenguas románicas*. Madrid: Arco/Libros, 71 – 100 (2021).
- "La recepción de los quijotismos en la traducción francesa de Oudin (1614) y alemana de Pahsch Basteln von der Sohle (1648)", en M-H. Maux et M. Zuili (eds.) : *Les traductions de la littérature espagnole (XVIe-XVIIe siècle).* Paris: L'Harmattan, 205-220 (2021).
- "Hacia una explicación global del carácter modal de *cantaba* en español", en Y. González Plasencia & I. Molina Sangüesa (eds.): *Enfoques actuales en investigación filológica*. Berlín: Peter Lang, 217-233 (2022).
- "Observaciones en torno al perfecto de indeterminación temporal", en C. Quijada van den Berghe et al. (eds.): *De Estepa a Salamanca: miradas en torno a la lengua.*

Salamanca: Ediciones Universidad de Salamanca, pp. 905-920. (2023) http://hdl.handle.net/10366/165904

- "Evidentiality, epistemic modality and temporality in the Spanish verbal system", en M. Becker; J. Egetenmeyer & S. Dessì-Schmidt (eds.) *Tense, aspect and discourse structure*, Berlin: De Gruyter, 123-149. https://doi.org/10.1515/9783111453897-005. (2024).
- "El par *cantaré/voy a cantar* en el español de Galicia en comparación con otras variedades hispanas", en Alonso Pascua, B.; A. Aguete Cajiao (eds.): *Trabajos lingüísticos sobre el dominio iberorromance noroccidental. Historia, sincronía y sociedad*. Valencia: Tirant humanidades, 235-259. (2025)
- "Interacción entre *ya* y la expresión del futuro en español", en Aguete Cajiao, A., Domínguez García, L. & Fernández Fonfría, L. (eds.). *Filología e innovación: aproximaciones lingüísticas, literarias y culturales*. Madrid: Visor, pp. 65-86. (2025)
- "*Voy a cantar* frente a *cantaré* en el aula de ELE", en Bajo Pérez, E. y J. Fernández González (eds.). *Puntos clave en la enseñanza de ELE. Estudios en homenaje al profesor Juan Felipe García Santos*. Ed. Universidad de Salamanca, pp. 95-108 (2026)

ACTIVIDAD DOCENTE:

1. Cinco quinquenios. Último 2018-2023. Dos evaluaciones DOCENTIA (Muy favorable).

2. ASIGNATURAS IMPARTIDAS

Como Lectora oficial de español en la Universidad del Sur de Bohemia, České Budějovice, Rep. Checa (1996)

- *Lengua Española- Gramática y Conversación* (2º y 4º cursos, 2 h. semanales)
- *Redacción y estilo* (4º curso, 1 h. semanal)
- *Cultura española* (1er curso, 2 h. semanales)

Como Asistente de Cátedra en el Instituto de Romanística, Albert-Ludvigs-Universität, Freiburg, Alemania (2001-2002)

- *Einführung in die spanische Sprachwissenschaft* (Proseminar I)
- *Problemas de Morfosintaxis del Español* (Proseminar II)

Como Profesora Asociada TP en el Departamento de Filología Hispánica de la Universidad de Extremadura (2002)

- *Gramática Normativa del Español* (obligatoria de 1er curso – F. Hispánica)
- *Lengua Española* (troncal de 1er curso – F. Inglesa)
- *Lengua y Literatura Españolas* (parte de Lengua) (obligatoria de 1er curso –Geografía e Historia).

Como Profesora Colaboradora y Profesora Ayudante Doctor en el Departamento de Lengua Española, Universidad de Salamanca (2001-2008)

- *Lingüística General* (6 ECTS)
- *Lingüística Aplicada* (3 ECTS)
- *Sociolingüística* (4.5 ECTS)
- *Gramática española* (6 ECTS)
- *Historia de la Lingüística* (4.5 ECTS)
- *Lingüística Aplicada* (3 ECTS)

Como PTU y CU en el Departamento de Lengua Española, Universidad de Salamanca (2008-actualidad)

GRADO

- *Lingüística* (6 ECTS)
- *Historia de la Lingüística* (4.5 ECTS)
- *El español correcto* (3 ECTS)
- *Elaboración de textos científicos en español* (3 ECTS)
- *Gramática española* (6 ECTS)
- *Lengua española* (6 ECTS)
- *Lengua española para la creación de contenidos audiovisuales* (4.5 ECTS)
- *Gramática para la enseñanza del español I* (3 ECTS)
- *Sintaxis del español I* (4.5 ECTS)

MÁSTER

- *Español para fines específicos* (optativa, Máster U. La enseñanza de español como LE - MUSALE) (2 ECTS)
- *La competencia gramatical I* (obligatoria, Máster U. La enseñanza de español como LE- MUSALE) (3 ECTS)
- *Epistemología del lenguaje* (optativa, Máster U. de Investigación en Lingüística - MIL) (3 ECTS)
- *Recursos de la especialidad de Lengua Española* (obligatoria, Máster U. Formación de Profesorado : MUPES) (3 ECTS)
- *La norma del español II* (Máster Universitario de Lengua y Cultura Hispánicas, El Cairo - MULCH) (3 ECTS)
- *La enseñanza de la gramática* (Máster Universitario Formación y Perfeccionamiento del Profesorado –Lengua y Literatura)

DOCTORADO

- *El método contrastivo en la investigación lingüística*
- *Las fuentes de datos en sintaxis del español*
- *Epistemología de la Lingüística*
- *Morfología y Sintaxis: Morfología* (Doctorado en Lingüística española – U. de Panamá)
- *Epistemología de la investigación lingüística* (Doctorado en Lingüística española – U. de Panamá)

Como Profesora Visitante en la Universidad Libre de Berlín

GRADO Y POSGRADO

- *La lengua española* (*Die spanische Sprache*) – clase magistral obligatoria
- *El adjetivo y el adverbio en español* (*Adjektiv und Adverb im Spanischen*) – seminario de primer ciclo
- *Acercamientos a las formas verbales del español* (*Annährungen an die spanischen Verbformen*) – seminario de secundo ciclo / máster
- *Normas de la lengua y pluricentrismo en español* (*Sprachnormen und Plurizentrismus im Spanischen*) – seminario de segundo ciclo / máster
- *Categorías nominales y nominalización* (*Nominale Kategorien und Nominalisierung*) – seminario de primer ciclo
- *Formas temporales del francés* (*Tempusformen im Französischen*) – seminario de primer ciclo

- *Contacto lingüístico español – inglés* (*Sprachkontakte Spanisch-Englisch*) – seminario de segundo ciclo / máster
- *Procesos de gramaticalización* (*Grammatikalisierungsprozesse*) – seminario de segundo ciclo / máster
- *El pronombre en español* (*Das Pronomen im Spanischen*) – seminario de primer ciclo
- *Gramaticalización en francés* (*Grammatikalisierung im Französischen*) – seminario de primer ciclo
- *La expresión de la irrealidad en español* (*Ausdruck der Irrealität im Spanischen*) – seminario de segundo ciclo
- *Introducción a la lingüística del español* (*Einführung in die spanische Sprachwissenschaft*) – curso básico obligatorio
- *Tiempo, aspecto y modo en español (y portugués)* (*Tempus, Aspekt und Modus im Spanischen (und Portugiesischen)*) 2º semestre – seminario de primer ciclo
- *Lengua y conciencia lingüística* (*Sprache und Sprachbewusstsein*) – seminario de segundo ciclo / máster
- *Fundamentos de morfosintaxis del español* (*Grundzüge der spanischen Morphosyntax*) – seminario de primer ciclo
- *Actitudes lingüísticas* (*Spracheinstellungen*) – seminario de segundo ciclo / máster
- *Nuevas y viejas formas del sistema verbal románico* (*Neue und alte Formen des romanischen Verbalsystems*) – seminario de segundo ciclo / máster.

ASIGNATURAS ESPECÍFICAS DE MÁSTER (M.A.):

- *Coloquio lingüístico* (*Sprachwissenschaftliches Colloquium*)
- *Dimensiones del multilingüismo* (*Dimensionen der Mehrsprachigkeit*)
- *Formación y desarrollo del perfecto en las lenguas románicas* (*Entstehung und Entwicklung des Perfekts in den romanischen Sprachen*)
- *Historia de la gramática española, francesa e italiana* (*Geschichte der spanischen, französischen und italienischen Grammatik*)

3. Dirección de trabajos:

- 1 tesis doctoral : Isaac Castrillo de la Mata: *Análisis de la relevancia presente del pretérito perfecto simple y el pretérito perfecto compuesto desde una perspectiva centrada en el hablante*. Universidad de Salamanca, 24/11/2021. Sobresaliente cum laude.
- Dirección de 24 TFM en el Máster Universitario La Enseñanza de español como lengua extranjera (MUSALE), entre 2009 y 2026.
- Dirección de 8 TFM en el Máster Universitario de Formación de Profesorado de Enseñanza Secundaria (MUPES) entre 2011 y 2016.
- Dirección de 6 trabajos de grado en la Universidad Libre de Berlín entre 2017 y 2020.
- Dirección de 2 TFM del Título Propio Máster de Español como Lengua Extranjera (2008)
- Dirección de dos trabajos de investigación del Diploma de Estudios Avanzados (DEA) (2010 y 2012)
- Dirección de un trabajo en el Programa de doctorado de Lenguas Modernas en la Escuela Española Middlebury College (EEUU) (2005)

4. Proyectos de innovación docente dirigidos en la USAL:

- 2012-2013: Difusión de la norma española por la radio: Radio Universidad de Salamanca
- 2013-14 y 2014-2015: Difusión de la norma española y de la literatura por la radio: *Babel de lenguas castellano* – Radio Universidad de Salamanca (http://radio.usal.es/programa/babel-espanol/)
- 2024-25: DIVUL-ES. Divulgación científica en lengua española: creación de materiales para STYLUS. Estilo de Salamanca.
- 2025-26: DIPART. Digitalización del *Diccionario de partículas* de Luis santos Río.

ACTIVIDADES DE LIDERAZGO (PARA CU):

- Entre 2011 y 2015: Coordinadora de Lengua y Literatura en el Máster MUPES (U. Salamanca)
- Entre 2015 y 2017: Coordinadora de Lengua y Literatura en el Máster para la formación de profesores de Latinoamérica MUFFP (U. Salamanca).
- Desde 01/02/2023: Directora del Centro Internacional del Español – Universidad de Salamanca (CIEUSAL)

EXPERIENCIA PROFESIONAL:

- Febrero - Junio 1996: Lectora oficial de lengua española en la facultad de Pedagogía del Sur de Bohemia (České Budějovice, República checa).
- Febrero – Septiembre 2001: Profesora Colaboradora, Área de Lingüística General, Universidad de Salamanca
- Octubre 2001- Enero 2002: Asistente de Cátedra, Instituto de Romanística, Albert-Ludvigs-Universität, Freiburg, Alemania
- Marzo – Septiembre 2002: Profesora Asociada, Área de Lengua Española, Universidad de Extremadura
- Febrero - Abril 2003: Profesora Colaboradora, Área de Lingüística General, Universidad de Salamanca
- Septiembre 2003 – septiembre 2004: Profesora Colaboradora, Área de Lengua Española, Universidad de Salamanca
- Junio 2005 – mayo 2006: Ayudante Doctor, Área de Lengua Española, Universidad de Salamanca
- Junio 2006 – enero 2008: Ayudante Doctor, Área de Lingüística General, Universidad de Salamanca
- 11.01.2008 – 19.07.2023 (con dos años de excedencia): Profesora Titular de Universidad, Área de Lengua Española, Universidad de Salamanca
- 01.10.2017 - 30.09.2020: Profesora Visitante de Lingüística Española, Instituto de Filología Románica, Universidad Libre de Berlín, Alemania
- 20.07.23-: Catedrática de Universidad, Área de Lengua Española, Universidad de Salamanca

OTROS MÉRITOS:

- 2015-2018: Colaboradora de la Agencia Estatal de Investigación en la División de Coordinación, Evaluación y Seguimiento Científico técnico. Responsable del Área de Lengua Española, Lingüística General y Lenguas Románicas (Ministerio de Economía y Competitividad)

- 2023-24. Vocal de la comisión 11 de evaluación de sexenios para ANECA
- 2024-25. Secretaria de la comisión 11 de evaluación de sexenios para ANECA
- Junio 2026: Evaluadora de solicitudes de subvenciones para estancias en el extranjero ANECA